

22 LITERY I 22 SŁOWA NA START



Alef-bet

SŁOWO PO SŁOWIE

www.klubhebrajski.pl



OD AUTORA

Alfabet hebrajski to coś więcej niż tylko zbiór znaków. To system zapisu, który przetrwał tysiące lat, zmieniając się i rozwijając, ale wciąż zachowując swoją unikalną strukturę i głębię. Składa się z 22 liter, z których każda ma swoją nazwę, wartość liczbową i symboliczne znaczenie.

Choć na pierwszy rzut oka może wydawać się obcy – piszemy od prawej do lewej, litery mają inne kształty niż w alfabecie łacińskim – nauka hebrajskich liter może być doświadczeniem naprawdę satysfakcjonującym.

W Klubie Hebrajskim uczymy języka nie tylko poprzez gramatykę i ćwiczenia, ale także przez skojarzenia kulturowe, obrazy i emocje. Bo hebrajski nie służy tylko do mówienia – on niesie znaczenia. I właśnie to chcemy tu pokazać.

To nie jest pełen kurs. Ale jeśli przeczytasz te słowa na głos, zapamiętasz ich brzmienie i znaczenie, to już zrobisz pierwszy krok do wejścia w świat hebrajskiego.

Paweł Chroń

judaista, założyciel
Klubu Hebrajskiego

światło

(or) אור



Jedno z pierwszych słów w Biblii. W hebrajskim symbolizuje zarówno światło fizyczne, jak i duchowe.

dom

(bajit) בית



Oznacza nie tylko fizyczny dom, ale też przestrzeń życia codziennego – miejsce relacji, modlitwy, odpoczynku.

fala

(gal) גל



Może oznaczać falę wodną, ale niesie też ze sobą głęboką metaforę biblijną. Rozstępują się przy wyjściu z Egiptu, w Psalmach jako siły chaosu, które może okiełznać Bóg.

droga

(derech) דרך



Jedno z najczęstszych słów w Biblii, oznacza nie tylko fizyczną ścieżkę, ale przede wszystkim sposób postępowania, etyczny wybór i duchową podróż.



@klub_hebrajski



@KlubHebrajski



klub.hebrajski.edu@gmail.com

góra

(har) הר



Słowo często pojawiające się w Biblii. Góry – takie jak Synaj i Moria – były miejscami objawień i modlitwy.

róża

(wered) ורד



Słowo to oznacza zarówno jako kwiat i jako imię. W poezji róża to coś delikatnego, oddaje piękno stworzenia.

czas

(zman) זמן



To nie tylko naturalny upływ czasu, ale również rytm świąt i modlitw w kalendarzu religijnym.

**gorąco,
upał**

(chom) חום



Typowe dla klimatu Bliskiego Wschodu, ale też metafora intensywności uczuć oraz gorączka w chorobie.



**dobry,
dobrze**

(tow) טוב



Jedno z pierwszych słów, które poznaje się w hebrajskim.
W Biblii opisuje to, co zgodne z porządkiem, wartościowe i godne aprobaty – nie tylko przyjemne, ale wewnętrznie właściwe.

ręka

(jad) יד



Symbol działania, pomocy, a w Biblii interwencji Bożej jako *ręka Boga*, także nazwa wskaźnika używanego do czytania Tory.

pies

(kelew) כלב



W tradycji rabinicznej słowo כלב (kelew) jest rozwijane jako כלב (ke-lew) = „jak serce”, co podkreśla oddanie i dobroć psów.

serce

(lew) לב



Serce oznacza centrum emocji, a w Biblii – myślenia. Ma wartość numeryczną 32, co w kabale odpowiada 32 ścieżkom mądrości.



woda

מים (majim)



Stąd się bierze nazwa 13 litery – oznacza moment przejścia i próby: może okazać się przekleństwem (potop) jak i błogosławieństwem (daje życie).

świeca

נר (ner)



W judaizmie to symbol Bożego światła w świecie – dlatego światło świec jest podtrzymywane podczas Chanuki i szabatu.

książka

ספר (sefer)



Słowo centralne w kulturze żydowskiej, np. księgi Pięcioksięgu – ספרי תורה (sifrej Tora), w których każdy wyraz i litera są ważne i rozważane.

oko

עין (ajin)



W kulturze żydowskiej to symbol percepcji także duchowej. „Ajin hara” (złe oko) to pojęcie zawiści, przeciwieństwem jest życzliwe „ajin towa” (dobre oko).



usta

פה (pej)



To narzędzie mowy, a więc i modlitwy oraz nauczania. Symbol Tory ustnej – tradycji przekazywanej z ust do ust od Mojżesza.

jałmużna

צדקה (cedaka)



Oznacza jałmużnę, ale nie w znaczeniu dobrowolnej pomocy, lecz jako akt sprawiedliwości społecznej – obowiązek troski o innych, a nie gest litości. To wyraz uporządkowanego świata.

otrzymywanie

קבלה (kabala)



Słowo centralne w kulturze żydowskiej, np. księgi Pięcioksięgu – ספרי תורה (sifrej Tora), w których każdy wyraz i litera są ważne i rozważane.

głowa

ראש (rosz)



W hebrajskim wiąże się z czymś najważniejszym i początkiem. Stąd pierwszy to ראשון (riszon), a Nowy Rok to ראש השנה (Rosz Haszana) - „głowa roku”.



pokój

(szalom) שלום



Jedno z najbardziej znanych słów hebrajskich. Oznacza nie tylko powitanie, ale symbolizuje też pełnię, dobrostan, kompletność.

dziękuję

(toda) תודה



Oznacza nie tylko zwykłe „dzięki”, ale też wdzięczność, dziękczynienie. Można powiedzieć samo *toda*, a jeśli chcemy mocniej wyrazić uczucie – *toda raba*, czyli „bardzo dziękuję”.

Za Tobą pierwsze 22 słowa. To tylko początek. Jeśli chcesz iść dalej – zapraszamy na nasze kursy. W Klubie Hebrajskim uczymy tak, jak sami chcielibyśmy się uczyć: bez pośpiechu, z szacunkiem do języka i Twojego tempa. Sprawdź nasze kursy, warsztaty i spotkania: www.klubhebrajski.pl

Jeśli doceniasz ten materiał i chcesz wesprzeć naszą pracę, możesz postawić nam kawę: www.buycoffee.to/klubhebrajski

Dziękujemy i do zobaczenia - להתראות (lehitra'ot)!



@klub_hebrajski



@KlubHebrajski



klub.hebrajski.edu@gmail.com

ALFABET Z WYMOWĄ

- Alfabet hebrajski składa się z 22 liter. Każdą literę pisze się oddzielnie, więc łatwo je odróżnić.
- Pięć liter ma inne znaki końcowe (te dłuższe, po lewej):
 - *kaf* כ, *mem* מ, *nun* נ, *pe* פ, *cade* צ.
- Nie rozróżnia się liter wielkich i małych.
- Po hebrajsku czyta się od prawej do lewej.
- Niektórych liter używa się jako samogłosek: *waw* ו może pełnić rolę /u/ lub /o/, a *jud* י rolę /i/.
- Biblii, wierszach, modlitewnikach, słownikach i czasami podręcznikach pojawiają się także *nikudy*, czyli pomocnicze oznaczenia w postaci kropek i kresek.
- Niektóre litery mogą oddawać dwa dźwięki, zależnie od wyrazu (często określa to gramatyka):
 - *bet* – ב to /b/ lub /v/ jak polskie <w>
 - *pe* – פ to /p/ lub /f/
 - *kaf* – כ to /k/ lub /χ/ – <ch> *charczące*, *jęczyzkowe*
 - *szin* – ש to /ʃ/ lub /s/ – <sz> jak angielskie <sh>

Jak czytać tabelkę?

- Trzy kroje pisma, z którymi możecie się spotkać:
 - szeryfowe: אבגדהוז...
 - bezszeryfowe: אבגדהז...
 - odręczne: אבגדהז...
- Wymowa: w nawiasach ukośnych podajemy zapis w alfabecie fonetycznym, w nawiasach ostrych – transliterację na alfabet polski.



@klub_hebrajski



@KlubHebrajski



klub.hebrajski.edu@gmail.com

szeryfowe	bezszerifowe	odręczne	nazwa litery i wymowa
א	א	א	alef – jest niema, przyjmuje wartość kolejnej samogłoski
ב	ב	ב	bet – /b/ lub /v/
ג	ג	ג	gimel /g/
ד	ד	ד	dalet /d/
ה	ה	ה	hej /h/, czyli słabe <h> lub nieme (brak dźwięku)
ו	ו	ו	waw /v/ jak polskie <w>, czasem też samogłoski /u/ lub /o/
ז	ז	ז	zajin /z/
ח	ח	ח	chet /χ/ – <ch> charczące, języczkowe
ט	ט	ט	tet /t/
י	י	י	jod /j/ lub /i/
כ	כ	כ	kaf /k/ lub /χ/ – <ch> charczące, języczkowe
ל	ל	ל	lamed /l/
מ	מ	מ	mem /m/
נ	נ	נ	nun /n/
ס	ס	ס	samech /s/
ע	ע	ע	ajin – jest niema, przyjmuje wartość kolejnej samogłoski
פ	פ	פ	pej /p/ lub /f/
צ	צ	צ	cadi /t͡s/, jak polskie <c>
ק	ק	ק	kof /k/
ר	ר	ר	resz /ʁ/ – charczące, jak francuskie języczkowe <r>
ש	ש	ש	szin /ʃ/ lub /s/ – <sz> jak angielskie <sh>
ת	ת	ת	taw /t/



@klub_hebrajski



@KlubHebrajski



klub.hebrajski.edu@gmail.com

Więcej materiałów i ćwiczeń znajdziesz
na stronie internetowej:

www.klubhebrajski.pl



PRZYGOTOWANE PRZEZ:

KLUB HEBRAJSKI

Treść: Paweł Chról

Skład: Maria Bolek



klub.hebrajski.edu@gmail.com



[@klub_hebrajski](https://www.instagram.com/@klub_hebrajski)



[@KlubHebrajski](https://www.facebook.com/@KlubHebrajski)

KLUB HEBRAJSKI

Klub Hebrajski to platforma poświęcona językom, kulturze i historii żydowskiej. Oferujemy **kursy języka hebrajskiego** na różnych poziomach, **tłumaczenia** z i na język hebrajski, **audyty po hebrajsku** oraz **konsultacje** dotyczące kultury żydowskiej i języka hebrajskiego.